



LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Valstybės biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30/1, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Juozui Miglinui
j.miglinas@gmail.com

2011-10-06 Nr. (1.13.)7R-8180
į 2011-09-12 pasiūlymą

DĖL JŪSŲ PASIŪLYMO

Dėkojame Jums už iniciatyvą tobulinant teisės aktus valstybės garantuojamos teisinės pagalbos srityje.

Išnagrinėję Jūsų pasiūlyme pateiktus argumentus, manome, kad nėra tikslinga keisti valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnybų (toliau – tarnybos) pavadinimo sudarymo į Jūsų siūlomą variantą, nes, mūsų manymu, šiuo metu Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos įstatymo (toliau – įstatymas) 5 straipsnio 1 dalies 4 punkte nustatytas tarnybų pavadinimas atitinka bendrinės lietuvių kalbos normas. Norėtume paaiškinti, kad paprastai oficialūs valstybės institucijų pavadinimai pradedami tikriniu daiktavardžiu, kuris gali eiti pažyminiu (pavyzdžiui, Kauno valstybės garantuojama teisinė pagalba; Kauno apskrities valstybinė mokesčių inspekcija, Kauno apygardos teismas ir kt.). Kartu norėtume atkreipti dėmesį, kad tarnybos yra biudžetinės įstaigos, kurių veiklos teritorijos atitinka apygardos teismų (Vilniaus, Kauno, Panevėžio, Šiaulių, Klaipėdos) teritorijas, todėl siekiant išreikšti vietas ir priklausymo santykius, sudarant tarnybų pavadinimus vietovardis vartojamas kilmininko linksniu.

Dėl sąvokos „valstybės garantuojama teisinė pagalba“ norėtume paaiškinti, kad ši sąvoka yra nustatyta įstatymo 2 straipsnio 1 dalyje ir reiškia įstatymo nustatyta tvarka teikiamą pirminę teisinę pagalbą ir antrinę teisinę pagalbą. Norėtume paaiškinti, kad pirminę teisinę pagalbą teikia savivaldybės darbuotojai, tuo tarpu antrinę teisinę pagalbą teikia advokatai, sudarę įstatymo 17 straipsnio 2 dalyje nurodytas sutartis su valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba. Taigi, pati valstybė nėra teisinę pagalbą teikiantis subjektas. Valstybė, finansuodama pirminės ir antrinės teisinės pagalbos teikimą iš valstybės biudžeto, sudaro finansines, technines ir teisines prielaidas šios teisinės pagalbos teikimui asmenims, kurie įstatymo nustatyta tvarka turi teisę gauti šią pagalbą. Atsižvelgdami į tai, manome, kad nėra tikslinga keisti sąvokos „valstybės garantuojama teisinė pagalba“.

Teisingumo viceministras

Tomas Vaitkevičius

Sigita Aurelija Vaičiūnaitė, (8 5) 266 2989, el. p. s.vaiciunaite@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas

